

Guide du citoyen

Ville de Pincourt

Citizen's Guide

Photo : Guillaume Fournier Viau

(1^{ère} place du concours de photo 2017 | First place in our 2017 photo contest)



VILLE DE
PINCOURT

R.B.Q. : 5639-2517-01



Membre APCHA

LE COUVREUR N° 1 DANS L'OUEST-DE-L'ÎLE

NOTRE SPÉCIALITÉ :
LES TOITURES RÉSIDENIELLES
EN BARDEAUX D'ASPHALTE



TOIT EN BARDEAUX D'ASPHALTE • TOIT EN ASPHALTE ET GRAVIER
MEMBRANE ÉLASTOMÈRE • INSPECTION DE TOITURE ET PRÉVENTION
RÉPARATION ET ENTRETIEN DE TOITURE • VENTILATION DE TOITURE
PUITS DE LUMIÈRE • DÉGLAÇAGE ET DÉNEIGEMENT DE TOITURE

49, 8^e Avenue, Pincourt, Québec J7V 5H8 • 514 220-8492
aptoituresetfils@gmail.com • www.aptoituresetfils.com



CANADIAN TIRE

101, boul. Cardinal-Léger,
Pincourt, QC J7W 3Y3
514 453-4211

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi : 8 h - 21 h
Samedi et dimanche :
8 h - 17 h

Centre de jardinage • Affûtage de patins • Appâts vivants (vers)
Service d'assemblage • Livraison locale • Échange de bonbonnes de propane
Permis de chasse • Inspection RVI • Taille de clés • Permis de pêche

**CENTRE MÉCANIQUE
À PLEINS SERVICES**

TABLE DES MATIÈRES

Mot de bienvenue	4
Carte de la ville	6, 7
Nous joindre	8
Conseil municipal	10
Taxation	12
Services municipaux.....	14, 16, 18
Collectes Entretien Infrastructures Urbanisme et permis Transport en commun	
Services aux citoyens.....	21
Loisirs et culture	22, 24, 26, 28
Événements annuels Camp de jour Bibliothèque	
Éducation	30
Développement social	32
Réalisations Comités en place	
Prévention et incendie.....	34
Questions fréquentes	36, 38, 40
Informations pratiques.....	43
Répertoire des ressources.....	45

TABLE OF CONTENTS

Word of Welcome.....	5
Map of the Town.....	6, 7
Contact us.....	9
Town Council	11
Taxes.....	13
Municipal services.....	15, 17, 19
Collections Maintenance Infrastructures Urban planning and permits Public Transportation	
Citizen services.....	21
Recreation and culture ..	23, 25, 27, 29
Annual events Day Camp Library	
Education	31
Social development	33
Realisations Committees	
Prevention and fire protection	35
Frequently asked questions.....	37, 39, 41
Practical information	43
Ressources directory.....	46

RÉDACTION ET PHOTOS :
Ville de Pincourt

IMPRESSION
Imprimerie spéciale de la compagnie
Éditions Média Plus Communication

DÉPÔT LÉGAL :
Bibliothèque nationale du Québec 2017



ABC
GESTION PARASITAIRE

Sur terre, sous terre
ou dans les airs, les experts
de la gestion parasitaire!

INSPECTION • PRÉVENTION • CONTRÔLE • RÉPRESSION

220A, boul. Harwood, Vaudreuil-Dorion
450-510-5125 • abc-gestionparasitaire.com

LES SERRES GABRIEL & FILS

Flours annuelles et vivaces
Plants de légumes • Légumes de serre
Kiosque de fruits et légumes saisonniers



514 453-8493
745, CARDINAL-LÉGER, PINCOURT

**PINCOURT
PIZZA**

Toujours 2 pour 1
7 jours / ouvert à l'année

514 453-6666

42, av. Lussier (coin Olympique), Pincourt



MOT DE BIENVENUE

WORD OF WELCOME

Bienvenue à Pincourt !

Choisir de s'établir à un endroit est une grande décision qui mérite beaucoup de réflexion. Si vous avez choisi de déménager à Pincourt, c'est que la ville répondait à plusieurs de vos critères. Et nous en sommes bien heureux, car la Ville de Pincourt a en effet beaucoup à offrir ...

En plus d'être située à proximité des autoroutes 20, 30 et 40, de la gare de l'ARTM et de Montréal, Pincourt comporte aussi une concentration commerciale variée répondant à divers besoins. Ce qui fait aussi la particularité de la ville, c'est son statut de ville bilingue, reconnu par la Charte de la langue française.

Mais avant tout, ce qui fait tout le charme de Pincourt c'est son côté paisible, sécuritaire, en plus de sa communauté proche et solidaire. Elle est également entourée d'eau et ses milieux naturels protégés, comme des étangs, des marais ou des marécages, sont des écosystèmes riches en biodiversité et d'une grande valeur écologique.

Dans ce guide d'accueil, vous trouverez toute l'information nécessaire pour faciliter votre intégration dans votre nouvelle ville. N'hésitez pas à consulter nos divers outils de communication (voir en page 8) pour rester informé sur l'actualité de votre ville.

Bienvenue chez vous !

Welcome to Pincourt!

Moving to a new place is a big decision that requires a great deal of thought. If you have chosen to settle in Pincourt, it's probably because the town meets many of your criteria. We are very pleased to have you here, because Pincourt has a lot to offer!

In addition to being located near highways 20, 30 and 40, the ARTM commuter train station and Montreal, Pincourt boasts a variety of commercial establishments that meet a wide range of needs. Another distinguishing feature of the town is its bilingual status, recognized under the *Charte de la langue française*.

But what really sets Pincourt apart from other communities is its strong, close-knit community and the fact that it is so safe and quiet. The town is surrounded by water too, and its protected natural areas, including ponds, wetlands and marshes, are home to considerable biodiversity and have significant ecological value.

In this Citizen's Guide, you will find all the information you need to get settled in your new town. Don't hesitate to refer to our various communication tools (see page 9) to stay on top of everything going on in Pincourt.

Welcome home!

LISTE DES BÂTIMENTS IMPORTANTS LIST OF MAJOR FACILITIES

- | | |
|---|---|
| 1 - Hôtel de Ville Town Hall | 11 - Église St-Patrick Church |
| 2 - Garage municipal Municipal garage | 12 - Église Presbytérienne Church |
| 3 - Usine de traitement des eaux usées
Waste Water treatment plant | 13 - École secondaire du Chêne-Bleu
Chêne-Bleu High School |
| 4 - Caserne d'incendie Fire station | Bibliothèque de Pincourt
Pincourt Library |
| 5 - Omni-Centre | 14 - Piscine extérieure municipale
Municipal outdoor pool |
| 6 - École Notre-Dame-de-Lorette School | |
| 7 - Église Notre-Dame-de-Lorette Church | |
| 8 - Faubourg de l'Île | |
| 9 - École Edgewater School | |
| 10 - École St-Patrick School | |

LÉGENDE / LEGEND

- | | |
|---|--|
|  École
School |  Bâtiment
Building |
|  Parc
Park | |

DISTRICTS MUNICIPAUX MUNICIPAL DISTRICTS



VILLE DE NOTRE-DAME-DE-L'ÎLE-PERROT

VERS
MONTREAL

VERS
DORION

RIVIÈRE DES OUTAOUAIS

POINTE LAFÊCHE

POINTE LAROCHE



NOUS JOINDRE

CONTACT US

ANNUAIRE DES SERVICES

Hôtel de ville	514 453-8981
8 h 30 à 12 h 13 h à 16 h 30 (Été : ferme à 13 h les vendredis)	
Omni-Centre (Loisirs et culture)	514 453-8981, option 6
8 h 30 à 12 h 13 h à 16 h 30 (Été : ferme à 13 h les vendredis)	
Garage municipal	514 453-8981, poste 381
8 h à 11 h 30 12 h 30 à 16 h (Été : ferme à 13 h les vendredis)	
Bibliothèque	514 425-1104, poste 6244
Écocentre de l'île	514 453-8981, option 5
750, boulevard Olympique, Pincourt www.mrcvs.ca	



OUTILS DE COMMUNICATION

Panneaux électroniques :

- Boulevard Cardinal-Léger, à l'intersection de la 5^e Avenue
- Boulevard de L'Île, à l'intersection de la 5^e Avenue



Brochures :

- Info-Pincourt - 4 fois par année (hiver, printemps, été et automne)
- Brochure des Loisirs - deux fois par année (automne et printemps)



www.villepincourt.qc.ca



www.infop.ca



VilledesPincourt



VilledesPincourt

Guide du citoyen - *Pincourt*

DIRECTORY OF SERVICES

Town Hall	514 453-8981
8:30 am to 12 pm 1 pm to 4:30 pm (Summer: closes at 1 pm on Fridays)	
Omni-Centre (culture and recreation)	514 453-8981, option 6
8:30 am to 12 pm 1 pm to 4:30 pm (Summer: closes at 1 pm on Fridays)	
Municipal Garage	514 453-8981, ext. 381
8 am to 11:30 am 12:30 pm to 4 pm (Summer: closes at noon on Fridays)	
Library	514 425-1104, ext. 6244
Écocentre de l'île	514 453-8981, option 5
750 Olympique Blvd., Pincourt www.mrcvs.ca	



COMMUNICATION TOOLS

Electronic signs:

- Cardinal-Léger Blvd., at the intersection of 5th Avenue
- De L'Île Blvd., at the intersection of 5th Avenue



Brochures:

- *Info-Pincourt* - Four times a year (winter, spring, summer and fall)
- Recreation brochure - Twice a year (fall and spring)



www.villepincourt.qc.ca



www.infop.ca



VilledesPincourt



VilledesPincourt

Citizen's Guide - *Pincourt*



CONSEIL MUNICIPAL

Rôle du conseil

Les élus réunis en conseil représentent la population. Ils prennent les décisions sur les orientations et les priorités de la ville et en administrent les affaires.

Districts municipaux

En plus du maire, le conseil municipal de Pincourt compte six élus, chacun associé à un district de la ville.

Pour connaître votre district, consultez la carte de la ville.

Séance du conseil

Chaque mois, les élus se rassemblent pour prendre des décisions dans l'intérêt de la ville, sous forme de règlement ou de résolution.

2^{es} mardis du mois - 19 h - Omni-Centre

Les ordres du jour et les procès-verbaux sont disponibles sur le site Web de la Ville de Pincourt au www.villepincourt.qc.ca.



TOWN COUNCIL

Role of the council

The members of the Town Council represent the Town's residents. They make decisions regarding the Town's priorities and actions and administer its day-to-day business.

Municipal districts

In addition to the Mayor, the Town Council is made up of six representatives, each associated with a separate district.

To find out which district you are in, take a look at the Town map.

Town Council meetings

Every month, the Town Council meets to make decisions in the Town's best interest, in the form of by-law or resolution.

Second Tuesday of every month – 7 pm – Omni-Centre

The meeting agendas and minutes are available on the Town of Pincourt's website, at www.villepincourt.qc.ca.



TAXATION

TAXES MUNICIPALES

- Information : 514 453-8981, poste 326
- Les taux de taxes sont fixés en fonction des dépenses à prévoir et du budget nécessaire pour en financer les coûts
- 3 versements par année (dates disponibles en ligne)

Modes de paiement

- En personne, à l'hôtel de ville : Comptant • Interac • Chèque
- Par Internet, via votre créancier hypothécaire
- À votre institution bancaire : Web • Comptoir de services • Guichet automatique

TAXE DE BIENVENUE

Le Service administratif et financier s'occupe d'envoyer la facture du droit de mutation immobilière au(x) nouveau(x) propriétaire(s) par la poste dans un délai approximatif de 2 mois, selon les circonstances.

TAXES SCOLAIRES

Les taxes scolaires relèvent des commissions scolaires et non des municipalités. Pour toutes questions, communiquez avec :

- Commission scolaire des Trois-Lacs : 514 477-7000, poste 1830
- Comité de gestion de la taxe scolaire de Montréal : 514 384-5034



TAXES

MUNICIPAL TAXES

- Information: 514 453-8981, ext. 326
- Tax rates are based on the Town's anticipated expenses and the budget required to meet its costs
- Three payments a year (Dates available online)

Payments methods

- In person at the Town Hall: Cash • Interac • Check
- Online, through your mortgage lender
- Through your financial institution: Website • At the teller • At an ATM

WELCOME TAX

The Town's Administrative and Financial Department sends out property transfer tax invoices to new owners within approximately two months, depending on the circumstances.

SCHOOL TAXES

School taxes are managed by school boards, not municipalities. For more information, contact:

- Commission scolaire des Trois-Lacs: 514 477-7000, ext. 1830
- Comité de gestion de la taxe scolaire de Montréal: 514 384-5034



SERVICES MUNICIPAUX

COLLECTES

Déchets (bac noir) les lundis

Recyclage (bac bleu) les jeudis

Branches les 2^e et 4^e mardis du mois
(du mois d'avril au mois de novembre)

Gros matériaux (divan, lavabo ...)..... le 3^e lundi du mois

Résidus verts (feuilles) 5 fois par année

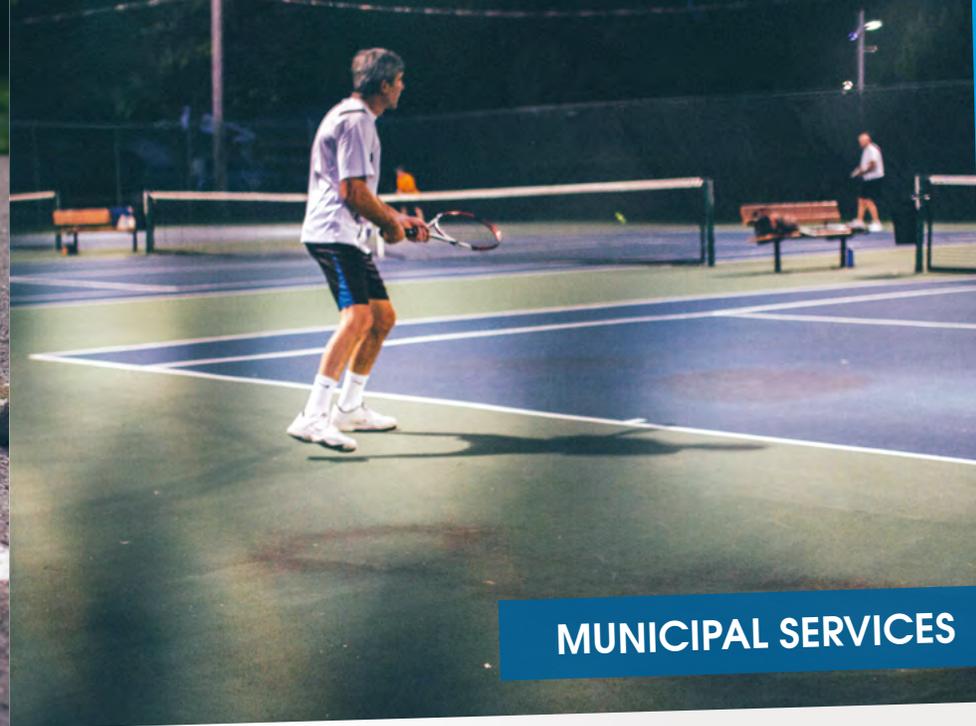
La collecte des feuilles a lieu 2 fois au printemps et 3 fois à l'automne. Le ramassage des feuilles, aussi appelé collecte des résidus verts, est destiné aux résidus végétaux issus de l'entretien printanier et automnal de votre terrain.

Sapin de Noël..... tout le mois de janvier

Vous cherchez un moyen de vous débarrasser de votre sapin de Noël naturel ? Rien de plus facile. Vous n'avez qu'à le mettre au bord du chemin. Le Service des travaux publics ramassera gratuitement les sapins naturels durant tout le mois de janvier. Assurez-vous d'enlever toutes les décorations de votre sapin et son emballage, s'il y a lieu. Placez le tronc du sapin vers la rue.

Réparation de bac

Présenter une demande par téléphone (514 453-8981, poste 381) ou courriel (voirie@villepincourt.qc.ca) et mentionnez : votre nom, adresse, numéro de téléphone, description du problème et le numéro de série de votre bac.



MUNICIPAL SERVICES

COLLECTION

Garbage (black bin) Every Monday

Recycling (blue bin) Every Thursday

Branches 2nd and 4th Tuesdays of the month
(April to November)

Bulk Waste (sink, furniture...)..... 3rd Monday of the month

Green Waste (leaves) Five times a year

Leaves are picked up twice in the spring and three times in the fall. The leaf pickup, also called the green waste collection, targets plant waste resulting from your spring and fall garden and lawn clean-ups.

Christmas trees Entire month of January

Want to get rid of your natural Christmas tree? Nothing could be simpler: just put it by the side of the street. The Public Works Department will pick up real trees through the end of January. Make sure you remove all decorations and any wrapping before putting your tree by the curb. Place it with the trunk closest to the street.

Broken bins

Make a request by phone (514 453-8981, ext. 381) or e-mail (voirie@villepincourt.qc.ca), and give your name, address, phone number, the description of the problem and the serial number of your bin.



SERVICES MUNICIPAUX

ENTRETIEN

Toutes demandes d'intervention en lien avec l'entretien des rues, l'éclairage ou la signalisation doivent être acheminées au Service des travaux publics au 514 453-8981, poste 381.

Déneigement

Chaque année, durant l'hiver, la Ville de Pincoirt doit veiller au déneigement et à l'épandage de sel ou d'abrasif sur environ 70 km de rues. Les opérations de déneigement s'amorcent dès le début d'une précipitation de neige ou dès l'accumulation de 2 cm de neige sur la chaussée.

Feux de circulation

Si les feux de circulation font défaut, **veuillez aviser immédiatement le Service des travaux publics**. Une équipe ira sur place pour évaluer la situation. Les feux de circulation à la bretelle d'entrée et de sortie de l'autoroute 20 sont sous la responsabilité du **Ministère des Transports**.

Ligne 3-1-1

Pour les interventions municipales tels les bris d'aqueduc, entraves routières, etc. **Du Lundi au vendredi, de 16 h 30 à 8 h 30, les fin de semaines et jours fériés.**



MUNICIPAL SERVICES

MAINTENANCE

All requests related to street, lighting or sign maintenance should be submitted to the Public Works Department at 514 453-8981, ext. 381.

Snow removal

Every winter, the Town of Pincoirt has to ensure that snow is cleared and salt or abrasives are spread on about 70 km of streets. Snow removal operations get under way whenever there is snowfall or as soon as there is a 2-cm accumulation on roadways.

Traffic lights

If you notice any defective traffic lights, **please notify the Public Works Department without delay**. A team will be dispatched to look into the situation. The traffic lights at the Highway 20 on- and off-ramp are the responsibility of the **Ministère des Transports**.

3-1-1 line

For municipal emergencies like water main breaks, road obstructions, etc. **Monday to Friday, from 4:30 pm to 8:30 am, during the week-ends and holidays.**



SERVICES MUNICIPAUX

URBANISME, PERMIS ET RÈGLEMENTS

Pour chaque projet, il existe des normes à respecter pour assurer une certaine harmonie urbaine et la conformité de votre projet avec la réglementation municipale. C'est d'ailleurs le rôle de l'inspecteur-technicien de vous accompagner dans la réalisation de votre projet.

Pour prendre un rendez-vous ou avoir des informations, communiquez avec nous : 514 453-8981, option 2 ou par courriel au permis@villepincourt.qc.ca.

Permis

Vous effectuez des travaux de rénovation ou de construction sur votre propriété ? Vous désirez installer une piscine ou un cabanon dans votre cour ? La première étape consiste à vous procurer un permis auprès de votre Service de l'aménagement du territoire.

Règlements municipaux

Pour toute rénovation ou construction (piscine, bâtiment ...), un permis est obligatoire.

Coupe d'arbres : permis nécessaire

Abris d'auto : autorisé du 15 octobre au 15 avril

Stationnement de nuit : interdit du 15 novembre au 1^{er} avril, de minuit à 7 h.

Arrosage : voir site Web

Animaux domestiques : licence pour chien et chat nécessaire



MUNICIPAL SERVICES

URBAN PLANNING AND PERMITS:

For every type of project, there are certain standards that must be met to ensure a harmonious urban environment and make sure your project complies with municipal by-laws. The inspector-technician's job is to help you make your plans a reality.

To make an appointment or obtain more information, call us at 514 453-8981, option 2, or e-mail us at permis@villepincourt.qc.ca.

Permits

Doing some renovation or construction work on your property? Want to put in a swimming pool or a garden shed in your yard? The first step is to obtain a permit from the Urban Planning Department.

Municipal by-Laws

Before you carry out any construction or renovation work (a pool, a building, etc.), you must obtain a permit.

Trees cutting: permits required

Car shelters: allowed from October 15 to April 15

Overnight parking: prohibited from November 15 to April 1st, between midnight and 7 am.

Watering: see Website

Domestic animals: licences required for cats and dogs

Pour tous vos besoins en informatique



INFORMATIQUE ET ÉLECTRONIQUE

Maintenant au Faubourg de l'île
101, Cardinal-Léger
Pincourt, J7W 3Y3
514-646-1739
WWW.PCSONIC.COM

- Vente
- Récupération de données
- Service
- Recyclage
- Réparation
- Neufs et usagés



RESIDENTIEL & COMMERCIAL

AUSONI 

BOUTIQUE POUR HOMMES ET FEMMES
RETOUCHES GRATUITES SUR PANTALONS
ACHETÉS EN MAGASIN

514 425-5887
FAUBOURG DE L'ÎLE
101 BOUL. CARDINAL LÉGER, PINCOURT



JULIE BLAIS
ARTISTE PEINTRE

julieblaisartistepeintre.com

Pour les questions, les commandes spéciales
ou les prix des oeuvres, veuillez me contacter :

514 824-0295

Bijouterie Décoste

Faubourg de l'Île
Pincourt

514 453-4410

Depuis 1950, de père en fils

**SERVICE DE RÉPARATION
BIJOUX ET MONTRES**

Pour un achat en toute confiance !




**CLASSIC
AUTO SPA**

LAVE-AUTO À LA MAIN

438 257-1990

110, BOUL. CARDINAL-LÉGER, PINCOURT
www.classiqueautospa.net

Notaire et conseillère juridique
Notary and title attorney



**Julie Lévesque
notaire**

57, Bélanger, Pincourt
438 257-1390
julielevesque@notarius.net



Kaffeccino
GOURMET CAFE & ESPRESSO BAR

Vaste choix de
grains ARABICA

Variété de thé vert
Soupe, sandwichs
et paninis
Pâtisseries

514 453-6096
101, Cardinal-Léger
Pincourt



Pierre Castonguay
propriétaire



SERVICES AUX CITOYENS

CITIZEN SERVICES

TRANSPORT EN COMMUN

Autobus

Le transport en commun par autobus assure le service pour les villes suivantes : Pincourt, L'Île-Perrot, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, Hudson, Rigaud, Saint-Lazare et Vaudreuil-Dorion.

- Les tarifs et les horaires sont très intéressants. Plusieurs points de vente sont à votre disposition pour vous procurer des billets ou une passe d'autobus :

- www.citlapresquile.qc.ca
- Tél. : 450 424-2485

Trains

L'Autorité régionale de transport métropolitain (ARTM) s'occupe du transport en commun, dont le réseau de trains de banlieu. Pour vos déplacements **Pincourt-Montréal**, c'est l'idéal. Plusieurs gares vous permettent d'arriver directement aux différentes stations de métro de Montréal.

- www.amt.qc.ca
- Tél. : 1 888-702-TRAM (8726)

Taxis

Taxi Soulanges (situé à Pincourt) :
514 453-0333
Taxi V-S (situé à Vaudreuil-Dorion) :
450 424-6000

PUBLIC TRANSPORTATION

Bus

Public transit by bus services the towns of Pincourt, L'Île-Perrot, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, Hudson, Rigaud, Saint-Lazare and Vaudreuil-Dorion.

The rates and schedules are designed to encourage residents to make use of this service. Bus tickets or passes can be purchased at several points of sale.

- www.citlapresquile.qc.ca
- Tel.: 450 424-2485

Trains

The **Autorité régionale de transport métropolitain** (ARTM) runs public transportation services by train. It's a great alternative to cars for your trips between **Pincourt and Montreal**. Several stations make it possible to disembark directly at a Montreal metro station.

- www.amt.qc.ca
- Tel.: 1 888-702-TRAM (8726)

Taxis

Taxi Soulanges (located in Pincourt):
514 453-0333
Taxi V-S (located in Vaudreuil-Dorion):
450 424-6000



LOISIRS ET CULTURE

La Ville de Pincourt offre une multitude d'activités et d'événements, autant pour les adultes que les enfants. Notre mandat est d'offrir des rencontres agréables et des événements culturels, sportifs et communautaires.

Événements annuels

Plusieurs activités sont des incontournables chaque année :

- Hiver en fête
- Défi Santé
- Mercredis Barbecue
- Activités familiales d'été
- Fête de Pincourt
- Journée des pompiers
- Maison hantée d'Halloween
- Grande illumination

Infrastructures

La Ville de Pincourt compte 11 parcs.

Parc Souvenir : 62, rue Monfort

Modules de jeux (18 mois - 5 ans)
Modules de jeux (6-12 ans)

Parc Mont-Bleu : 111, rue Racine

Modules de jeux (18 mois - 5 ans)
Modules de jeux (6-12 ans)

Parc Shamrock : 215, rue Shamrock

Modules de jeux (18 mois-5 ans et 6-12 ans) •
Terrains de baseball • Patinoire
extérieure - Hiver • Etc.

Parc Trotter : 250, boul. Cardinal-Léger

Espace vert • Sentier piétonnier • Bancs



RECREATION AND CULTURE

The Town of Pincourt offers a wide range of activities and events for both adults and children. Our mandate is to organize cultural, sports and community events and provide opportunities for residents to get together in a pleasant setting.

Annual events

Many annual activities have become can't-miss events:

- Winterfest
- Health Challenge
- BBQ Wednesdays
- Summer family activities
- Pincourt Celebration
- Firemen's Day
- Halloween Haunted House
- Christmas lighting ceremony

Infrastructures

The Town of Pincourt has 11 parks.

Souvenir Park: 62 Monfort Street

Playground (18 mos. - 5 yrs.)
Playground (6-12 yrs.)

Mont-Bleu Park: 111 Racine Street

Playground (18 mos. - 5 yrs.)
Playground (6-12 yrs.)

Shamrock Park: 215 Shamrock Street

Playground (18 mos-5yrs, 6-12 yrs) •
Baseball field • Ice rink (winter) • Etc.

Trotter Park: 250 Cardinal-Léger Blvd.

Green space • Footpath • Benches



LOISIRS ET CULTURE

Parc Bellevue: Rue Bellevue

Piste multi-fonction • Modules de jeux (18 mois-5 ans et 6-12 ans)
• Terrains de soccer • Terrains de tennis
• Tables pique-nique

Parc Olympique: 375, boul. Cardinal-Léger

Modules de jeux (18 mois-5 ans et 6-12 ans) • Terrains de soccer
• Terrains de volleyball
• Jeux d'eau • Etc.

Parc René-Lévesque: 586, chemin Duhamel

Descente de bateaux • Quai

Parc Paul-Ouellette : 976, boul. Cardinal-Léger

Modules de jeux (18 mois-5 ans et 6-12 ans) • Tables pique-nique

Parc Rousseau : Place Rousseau

Modules de jeux (18 mois - 5 ans) •
Tables pique-nique

24

Parc d'Ambrosio: 998, chemin Duhamel

Parc à chiens • Descente de bateaux

Parc Taillon : 1180, chemin Duhamel

Modules de jeux (6-12 ans) • Parcours multi-exercices d'entraînement
• Terrain de pétanque
• Patinoire extérieure et chalet (Hiver)

Piscine extérieure

• 364, boul. Olympique
• Tél. : 514 453-8981, poste 253

Glissades hiver

• Parc Olympique (375, boul. Cardinal-Léger)
• Parc Taillon (1180, chemin Duhamel)

Patinoires

• Parc Olympique : 1 patinoire de hockey et 1 anneau
• Parc Taillon et Parc Shamrock



RECREATION AND CULTURE

Bellevue Park: Bellevue Street

Multifunctional path • Playground (18 mos.-5 yrs. and 6-12 yrs)
• Soccer field • Tennis courts
• Picninc area

Olympique Park: 375 Cardinal-Léger Blvd.

Playground (18 mos.-5 yrs. and 6-12 yrs.) • Soccer field
• Volleyball courts • Splash pad • Etc.

René-Lévesque Park: 586 Duhamel Road

Boat ramp • Dock

Paul-Ouellette Park : 976 Cardinal-Léger Blvd.

Playground (18 mos.-5 yrs. and 6-12 yrs.) • Picnic area

Rousseau Park: Place Rousseau

Playground (18 mos. - 5 yrs.)
• Picnic area

D'Ambrosio Park: 998, Duhamel Road

Dog Run • Boat ramp

Taillon Park: 1180 Duhamel Road

Playground (6-12 yrs.) • Fitness circuit
• Pétanque court • Outdoor rink and chalet (Winter)

Outdoor pool

• 364 Olympique Blvd., Pincourt
• Tel.: 514 453-8981, ext. 253

Tobogganing

• Olympique Park (375 Cardinal-Léger Blvd.)
• Taillon Park (1180 Duhamel Road)

Rinks

• Olympique Park: 1 hockey rink and 1 oval
• Taillon Park and Shamrock Park



LOISIRS ET CULTURE

Camp de jour

- www.villepincourt.qc.ca : Loisirs et culture
- Pour information : 514 453-8981, poste 242

Été

Les enfants de 6 à 13 ans sont les bienvenus à passer l'été au camp de jour de la Ville et les enfants de moins de 6 ans doivent avoir complété la maternelle.

Coût et inscription : débute au mois de mars

Semaine de relâche

Durant la relâche scolaire du mois de mars, la Ville de Pincourt offre des activités, ainsi que le service de camp de jour.

Coût et inscription : débute au mois de janvier

Bibliothèque

Adresse : 225, boul. Pincourt, Pincourt, Québec J7W 9T2
 Téléphone : 514 425-1104, poste 6244
 Courriel : bibliotheque@villepincourt.qc.ca
 (horaire page 28)

La bibliothèque de Pincourt, à la fois bibliothèque municipale et scolaire pour l'école secondaire du Chêne-Bleu, est un lieu propice au savoir, à la détente et aux découvertes tant culturelles que littéraires.



RECREATION AND CULTURE

Day Camp

- www.villepincourt.qc.ca : Recreation and culture
- For information: 514 453-8981, extension 242

Summer

Children ages 6 to 13 are welcome to spend the summer at the Town of Pincourt's day camp. Children under 6 must have completed kindergarten.

Cost and registration: Starts in March

Spring break

During the March spring break, the Town of Pincourt organizes activities as well as a day camp.

Cost and registration: Starts in January

Library

Address: 225 Pincourt Blvd., Pincourt, Québec J7W 9T2
 Telephone: 514 425-1104, ext. 6244
 E-mail: bibliotheque@villepincourt.qc.ca
 (Schedule page 29)

The Pincourt Library, which does double duty as both a municipal library and the Chêne-Bleu high school library, is a place of learning, relaxation and discovery, both cultural and literary.



LOISIRS ET CULTURE

Bibliothèque (suite)

Horaire régulière (Septembre à juin)

Lundi au jeudi : 10 h à 20 h 30

Vendredi : 10 h à 17 h

Samedi : 10 h à 16 h

Dimanche : fermé

Horaire d'été : fermée les samedis, de la fin des classes, jusqu'au retour à l'école

Services offerts

- Vaste sélection de livres, DVD et CD
- Aide aux lecteurs
- Réservation et renouvellement
- Espace de travail
- Catalogue en ligne
- Coin des petits
- 8 postes informatiques
- Réseau sans fil
- Chute à documents
- Activités variées (heure du conte, club de lecture, exposition)



RECREATION AND CULTURE

Library (next)

Regular schedule (September to June)

Monday to Thursday: 10 am to 8:30 pm

Friday: 10 am to 5 pm

Saturday: 10 am to 4 pm

Sunday: closed

Summer schedule: closed on Saturdays from the end of classes until school starts again.

Services provided

- Extensive selection of books, DVDs and CDs
- Reader assistance
- Reservation and renewals
- Workspaces
- Online catalogue
- Children's corner
- Eight computerized workstations
- Wireless network
- Drop-off chute
- Various activities (story time, book club, exhibitions)



ÉDUCATION

Centre de la Petite Enfance

CPE La Claire Fontaine : 514 425-2818

- 263, 5^e Avenue, Pincourt QC J7W 5L4
- www.cpelaclairfontaine.ca

CPE Les Petits Mousses : 514 453-6687

- 270, boulevard de L'Île, Pincourt QC J7W 3W9
- www.cpelespetitsmousses.com

Écoles

École primaire Notre-Dame-de-Lorette : 514 453-8581

70, avenue Lussier, Pincourt QC J7W 5B2

Edgewater Elementary : 514 453-4534

220, boul. Cardinal-Léger, Pincourt QC J7W 3Y5
www.edgewater.lbpsb.qc.ca

Saint-Patrick Elementary : 514 453-6351

261, rue Shamrock, Pincourt QC J7W 3W5
www.stpatrick.lbpsb.qc.ca

École secondaire du Chêne-Bleu : 514 425-1166

225, boulevard Pincourt QC J7W 9T2
www.cstois-lacs.qc.ca/chenebleu



EDUCATION

Early childhood centre

CPE La Claire Fontaine : 514 425-2818

- 263 5th Avenue, Pincourt QC J7W 5L4
- www.cpelaclairfontaine.ca

CPE Les Petits Mousses : 514 453-6687

- 270 De L'Île Blvd., Pincourt QC J7W 3W9
- www.cpelespetitsmousses.com

Schools

École primaire Notre-Dame-de-Lorette : 514 453-8581

70 Lussier Avenue, Pincourt QC J7W 5B2

Edgewater Elementary : 514 453-4534

220 Cardinal-Léger Blvd., Pincourt QC J7W 3Y5
www.edgewater.lbpsb.qc.ca

Saint-Patrick Elementary : 514 453-6351

261 Shamrock Street, Pincourt QC J7W 3W5
www.stpatrick.lbpsb.qc.ca

École secondaire du Chêne-Bleu : 514 425-1166

225 Pincourt Blvd., Pincourt QC J7W 9T2
www.cstois-lacs.qc.ca/chenebleu



DÉVELOPPEMENT SOCIAL

L'objectif du développement social est de favoriser la qualité de vie et l'épanouissement des citoyens, en plus de viser le développement d'une communauté solidaire.

Que ce soit par des projets d'envergure pour vaincre le décrochage scolaire, pour des initiatives de rencontres familiales dans les parcs, pour l'élaboration d'activités physiques gratuites, ou la rédaction d'un plan d'action pour les personnes handicapées; la Ville travaille jour après jour à répondre aux besoins de ses citoyens.

- www.villepincourt.qc.ca, sous la page **Développement social**
- Pour information : 514 453-8981, poste 273

Les comités en place :

- Comité Ville en Santé
- Comité interculturel
- Comité design
- Centre action jeunesse
- Opportunités d'implication au programme de lecture en CPE (Biblio-pour-emporter)

Réalizations et plan d'action du développement social

Pour connaître **les réalisations** et consulter le **plan d'action de Pincourt**, visitez : www.villepincourt.qc.ca, sous l'onglet *Développement social*.



SOCIAL DEVELOPMENT

The objective of the Town's social development programs is to enhance its residents' quality of life and foster their personal development, as well as the development of a close-knit community.

Whether its initiatives aim to bring down school dropout rates, encourage friendly family get-togethers in the parks, offer free physical activities or prepare a plan of action for people with disabilities, the Town works day-in and day-out to meet the needs of its citizens.

- Visit www.villepincourt.qc.ca, on the **Social Development** page
- Further information: 514 453-8981, extension 273

Existing committees

- Healthy Town Committee
- Intercultural Committee
- Design Committee
- Youth Action Committee
- Opportunities to get involved in the CPE Reading Program (Library-to-Go)

Achievements and Social Development Action Plan

- For more information on our **achievements** and to read **Pincourt's Action Plan**, visit: www.villepincourt.qc.ca, under **Social Development**.



PRÉVENTION ET INCENDIE

Depuis 2005, le Service d'urgence et de protection incendie comprend une division vouée à la prévention. Sa mission est de prévenir les incendies au moyen d'analyse des incidents, d'activités de sensibilisation, de visites résidentielles et commerciales et d'une réglementation stricte.

En prévention, le gros du travail réside dans l'éducation :

- Visite annuelle des 4 écoles de la Ville
- Visite des centres de la petite enfance
- Visite des habitations à loyer modique du territoire pour encourager les enfants et les personnes âgées à adopter des comportements sécuritaires
- Kiosques d'information lors de la journée portes ouvertes à la caserne, la Grande Évacuation et la Journée des pompiers, pour sensibiliser la population à l'importance de la sécurité incendie

Plan d'évacuation

Saviez-vous qu'avoir un plan d'évacuation et faire l'exercice deux fois par année augmente vos chances de sortir à temps en cas d'incendie ?

Feux d'artifice interdit

Il est interdit de réaliser des feux d'artifice de type domestique sur le territoire de la ville.



Photo : Lyne Deschamps

PREVENTION AND FIRE PROTECTION

Since 2005, one division of the Emergency and Fire Protection Department has been dedicated to prevention. Its mission is to prevent fires by studying past incidents, conducting awareness campaigns, visiting homes and businesses and enforcing strict by-laws.

In prevention, a great deal of the work centres on education:

- Making annual visits to the town's four schools
- Visiting early childhood (daycare) centres
- Visiting low-income housing to encourage children and seniors to take certain safety precautions
- Holding information kiosks during the fire station's open-house, the Great Evacuation and Firemen's Day to inform the public about the importance of fire safety

Evacuation plan

Did you know that having an evacuation plan and conducting household fire drills twice a year will increase your chances of getting out in time if there's a fire?

Fireworks forbidden

Setting off home fireworks is prohibited throughout the town.



QUESTIONS FRÉQUENTES

1. Quelles sont les horaires des collectes (ordures, recyclage ...) ?

Pour avoir toutes les informations, consultez le site, sous l'onglet « Services aux citoyens » et « Collectes ». La collecte des ordures est le lundi et le recyclage le jeudi.

2. Comment puis-je payer mon compte de taxes municipales et quelles sont les échéances ?

Les comptes de taxes sont envoyés une fois par année et le paiement se fait en trois versements : 24 février, 1^{er} juin et 1^{er} septembre. Il est possible de payer en personne à l'hôtel de ville ou par internet à travers le site de votre institution bancaire.

3. Que faire lors d'un refoulement d'égout ou bris d'aqueduc ?

Vous devez appeler les Travaux publics aux 514 453-8981, poste 381. Si un incident survient hors des heures d'ouverture de nos bureaux, c'est-à-dire en soirée, les fins de semaine et les jours fériés, composez immédiatement le 3-1-1.

4. Collecte des gros rebuts (meubles, matelas, etc.) ?

La collecte des gros matériaux a lieu tous les 3^{es} lundis du mois. Pour savoir ce qui est accepté, visitez notre site Web.

Pour les matériaux de construction, rendez-vous à l'Écocentre de l'Île situé au 750, boulevard Olympique à Pincourt. Vous aurez besoin d'une preuve de résidence et d'une preuve d'identité.



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

1. What are the collection schedules for garbage, recycling, etc.) ?

For all the information, visit the Town's website under "Citizen's Services" and "Collection". Garbage are pick up on Mondays, and recycling on Thursdays.

2. How do I pay my municipal taxes and what are the deadlines?

Tax bills are sent out once a year and are paid in three instalments: February 24, June 1 and September 1. You can also make your payment in person at Town Hall or online on your financial institution's website.

3. What should I do if there's a water main break or sewer backup?

Call the Public Works Department at 514 453-8981, ext. 381. If the problem occurs after business hours, meaning in the evening, during the weekend or on a holiday, dial 3-1-1 immediately.

4. How to get rid of bulk waste (furnitures, appliances, etc.)?

Bulk waste collection takes place every third Monday in the month. To know what items are accepted, see our website.

For construction materials, you can go to Écocentre de l'Île, located at 750 Olympique Boulevard in Pincourt. You will need a proof of residence and piece of identification.



STATION DE POMPAGE
No. 1
MGR. LANGLOIS

QUESTIONS FRÉQUENTES

5. Quelle est l'horaire de l'Écocentre ?

Pour avoir toutes les informations, consultez le site Web de la Ville sous l'onglet « Services aux citoyens » et « Écocentre de l'Île ». Visitez aussi le site des Écocentres de Vaudreuil-Soulanges : www.mrcvs.ca.

6. Quoi faire si mes ordures n'ont pas été ramassées ou que mon bac est brisé ?

Lorsque vos poubelles n'ont pas été ramassées ou que votre bac est brisé, communiquez avec le Service des travaux publics au 514 453-8981, poste 381, ou par courriel au voirie@villepincourt.qc.ca.

Mentionnez votre nom, adresse, numéro de téléphone, description du problème et le numéro de série de votre bac s'il est brisé.

7. Quoi faire si le déneigement a abîmé mon terrain ?

Communiquez avec le Service des travaux publics aux 514 453-8981, poste 381, durant les heures d'ouverture de nos bureaux, en semaine. Les fins de semaine et les jours fériés, composez le 3-1-1.

8. Comment me procurer un permis (piscine, rénovation ...) ?

Avant d'entreprendre vos travaux, appelez à l'hôtel de ville pour parler à un inspecteur-technicien. Prévoyez un délai d'au moins 2 semaines pour avoir votre permis. Pour prendre un rendez-vous, communiquez au : 514 453-8981, poste 332 ou 333 ou par courriel à permis@villepincourt.qc.ca.



Urbanisme & Permis

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

5. What are the Écocentre de l'Île business hours?

For complete information, visit the Town's website under "Citizen's services" and "Écocentre de l'Île." You can also visit the Écocentre de Vaudreuil-Soulanges's website at www.mrcvs.ca.

6. What if my garbage is not collected or a bin is broken?

Contact the Public Works Department by telephone, at 514 453-8981, extension 381, or by e-mail, at voirie@villepincourt.qc.ca.

Give your name, address, phone number, the description of the problem and the serial number of your bin, if its broken.

7. What should I do if snow removal operations have damaged my property?

Contact the Public Works Department at 514 453-8981, ext. 381, during regular working hours. On weekends and holidays, dial 3-1-1.

8. How do I get a permit for a pool, renovations, etc.?

Before starting work, call the Town Hall to speak to an inspector-technician. Plan on it taking at least two weeks to receive your permit. To make an appointment, dial 514 453-8981, extension 332 or 333, or e-mail us at permis@villepincourt.qc.ca.

Photo : Dave Alexander Elder

Petite photo : Erin Wainwright



QUESTIONS FRÉQUENTES

9. Quelle est la réglementation pour l'arrosage ?

Vous avez le droit d'arroser votre jardin ou vos fleurs, avec un asperseur amovible, un boyau poreux ou un système automatique, muni d'un dispositif d'arrêt, en tout temps. Pour l'usage de boyaux de type asperseur, vous pouvez le faire entre 20 h et 22 h, en fonction de votre adresse :

- Les jours impairs pour les adresses impaires ;
- Les jours pairs pour les adresses paires.

Pour toutes les informations, visitez le site Web de la Ville.

10. Avec qui communiquer au sujet des animaux (chats errants, animaux sauvages ...) ?

Le Contrôle animal Vaudreuil-Soulanges est mandaté par la Ville de Pincourt pour appliquer le règlement des animaux domestiques.

Contrôle animal Vaudreuil-Soulanges :
1269, route Harwood, Vaudreuil-Dorion
Téléphone : 450 510-1508
Courriel : canindusuroit@outlook.com

11. Comment puis-je payer un constat d'infraction ?

Le paiement d'une infraction se fait à la cour municipale de la région (280, boul. Hardwood, Vaudreuil-Dorion). Vous pouvez le faire en ligne ou en personne. Pour plus d'informations, visitez : www.mrcdevaudreuil-soulanges.com



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

9. What is the by-law on watering?

You are allowed to water your garden or lawn with a sprinkler, a soaker hose or an automatic system equipped with a shut-off device at any time. You are allowed to use a sprinkler from 8 pm to 10 pm, depending on your address:

- Odd-numbered days for houses with odd addresses;
- Even-numbered days for houses with even addresses.

For more information, visit the Town's website.

10. Who do I contact about animals (stray cats, wild animals, etc.)?

The Town of Pincourt has mandated Contrôle Animal Vaudreuil-Soulanges to enforce its by-laws on pets and other animals.

Contrôle Animal Vaudreuil-Soulanges:
1269 Harwood Road, Vaudreuil-Dorion
Telephone: 450 510-1508
E-mail: canindusuroit@outlook.com

11. How do I pay a fine following receipt of a notice of violation?

You can pay a fine at the Regional Municipal Court (280 Hardwood Blvd., Vaudreuil-Dorion). You can make your payment online or in person.

For more information, visit: www.mrcdevaudreuil-soulanges.com



Pétrole **1951**
Léger

- HUILE À CHAUFFAGE
- DIESEL
- ESSENCE
- LUBRIFIANT




INFORMEZ-VOUS SUR NOS ÉQUIPEMENTS

- Fournise
- Chauffe-eau
- Thermopompe
- Climatiseur
- Bi-Énergie
- Réservoir au mazout

PETROLELEGER.CA **514 453-5766** 460, GRAND-BOULEVARD, ÎLE-PERROT



PROMOTION NOUVEAU CLIENT 100 LITRES GRATUIT
* Jusqu'au 31 décembre 2017. Sur entente d'un an avec livraison automatique. Applicable après 500 litres.



- SERVICE RAPIDE ET FIABLE
- LOCATION DE BOUTEILLES

514 453-5766 460, GRAND-BOULEVARD, ÎLE-PERROT **PROPANELEGER.CA**



Les Aliments GENDREAU

BUFFET FROID PRÊT-À-CUIRE BOÎTE À LUNCH

1 844 8BUFFET • 102A, 5^e av., Pincourt
info@lesalimentsgendreau.com
www.lesalimentsgendreau.com

Esthétique Magui
Magui Charbonneau propriétaire

MANUCURE • POSE D'ONGLES EN GEL UV
PÉDICURE • ÉPILATION • ÉLECTROLYSE
SOINS DU VISAGE

Sur rendez-vous : **514 425-9987**
585, CHEMIN DUHAMEL, PINCOURT



R.B.Q. : 5655-0197

ECHO ÉLECTRIQUE
Corporation des maîtres électriciens du Québec

SERVICE ÉLECTRIQUE COMPLET
Services d'urgences : 24H/24, 7J/7

514 918-7383
905, RUE DE LA VALLÉE, PINCOURT

SALON DE QUILLES PINCOURT INC.

FÊTES D'ENFANTS • LIGUES

514 425-ABAT
111, boul. de l'île, Pincourt
www.salondequillespincourt.ca

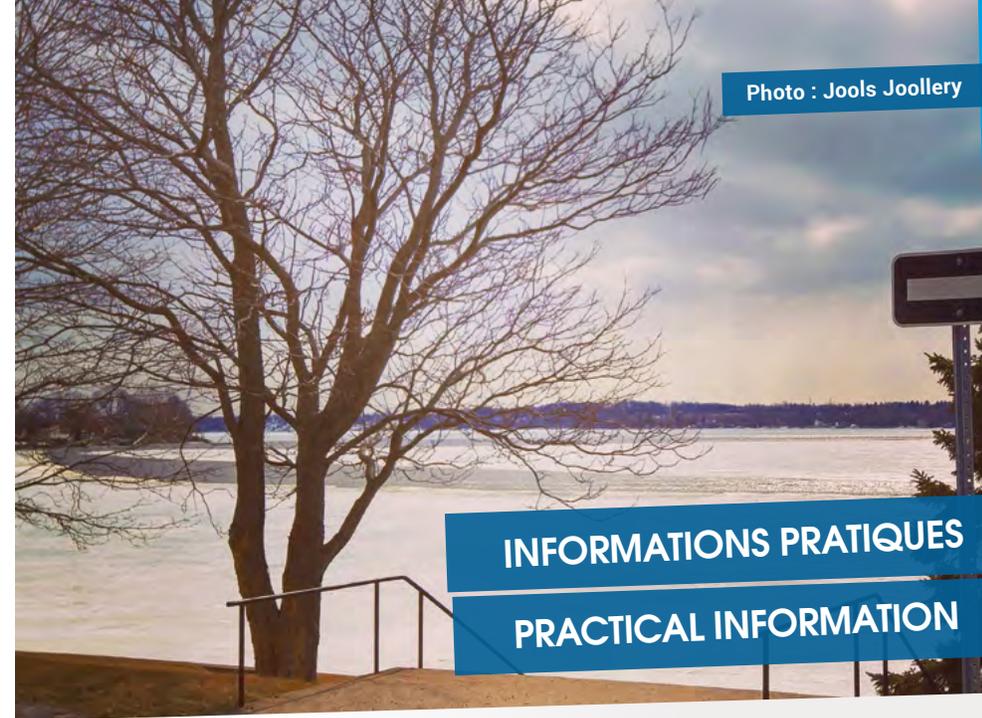


Photo : Jools Joollery

INFORMATIONS PRATIQUES
PRACTICAL INFORMATION

Électricité (Hydro-Québec)

www.hydroquebec.com/residentiel
Service à la clientèle : 514 385-7252
ou 1 888 385-7252

Recherche d'emploi

Emploi-Québec

www.emploiuebec.gouv.qc.ca
430, boul. Harwood, bureau 4,
Vaudreuil-Dorion

Service Canada

www.servicecanada.gc.ca
2555, rue Dutrisac, Vaudreuil-Dorion

Vision Travail

www.visiontravail.ca et 450 455-5150

Bureau de poste

www.canadapost.ca

- Pour récupérer la clef de votre boîte aux lettres :
100, Rte de Lotbinière,
Vaudreuil-Dorion
- Situé dans le Pharmaprix :
101 boul. Cardinal-Léger, Pincourt

Electricity (Hydro-Québec)

www.hydroquebec.com/residentiel
Customer service: 514 385-7252
or 1 888 385-7252

Looking for work

Emploi-Québec

www.emploiuebec.gouv.qc.ca
430 Harwood Blvd., Suite 4,
Vaudreuil-Dorion

Service Canada

www.servicecanada.gc.ca
2555 Dutrisac Street,
Vaudreuil-Dorion

Vision Travail

www.visiontravail.ca and 450 455-5150

Post office

www.canadapost.ca

- To get the key of your mailing box:
100 Rte de Lotbinière,
Vaudreuil-Dorion
- At the Pharmaprix:
101 Cardinal-Léger Blvd., Pincourt

**PHYSIOTHÉRAPIE • MASSOTHÉRAPIE
OSTÉOPATHIE • RÉÉDUCATION PÉRINÉALE**



Fédération des cliniques privées de physiothérapie du Québec



PHYSIO MÉDICENTRE SPORTIF

RENDEZ-VOUS ASSURÉ 48 HEURES

81, BOUL. DON-QUICHOTTE, L'ÎLE PÉRROT
Tél. : **514 453-2597** • Téléc. : 514 453-3375 • www.physio medicentre.com

DR. RAYNALD CARDINAL, CHIROPATICIEN D.C.

HEURES D'OUVERTURE :
LUNDI : 14H À 20H • MARDI : FERMÉ • MERCREDI : 8H À 18H
JEUDI : 14H30 À 20H • VENDREDI : 7H À 12H

**SOINS ADAPTÉS À TOUS LES MEMBRES DE LA FAMILLE
(enfants, femmes enceintes, personnes âgées...)**

514 453-2631 • 116, boul. Cardinal-Léger, Pincourt • chiropincourt.com



Centre Hyperbare de l'île
Island Hyperbaric Center

**TRAITEMENT D'OXYGÈNE QUI DIMINUE
L'INFLAMMATION ET ACCÉLÈRE LA GUÉRISON**
**OXYGEN TREATMENT THAT REDUCES INFLAMMATION
AND ACCELERATES HEALING**

Sur rendez-vous / By appointment
117B, boul. Cardinal-Léger
Pincourt, QC J7W 7A8
Tel. : 514 453-7978
centrehyperbare@bellnet.ca
www.centrehyperbare.com




**TAILLE & RASAGE DE BARBE À L'ANCIENNE
COUPES DE CHEVEUX POUR HOMMES**




LASHOPBARBERSHOP.COM **514 901-1090** 103, BOUL. CARDINAL LÉGER, PINCOURT



Accès-Loisirs (Pour familles à faible revenu)

www.villepincourt.qc.ca | Tél. : 450 265-3134

Comquat Alphabétisation (Apprendre une autre langue)

www.comquat.alphabetisation.ca

Tél. : 514 453-3632

34, Grand Boulevard, L'Île-Perrot

Réseaux Emploi Entrepreneurship (Intégration au travail)

www.ree.qc.ca | Tél. : 450 424-5727 ou 1 877 737-8582

Centre satellite de l'Île Perrot (Apprendre une autre langue)

www.multicentre.cstros-lacs.qc.ca

333, boul. Perrot, L'Île-Perrot

Tél. : 514 477-7020, poste 5620

Collège de Valleyfield (Formation continue à Vaudreuil et Valleyfield)

www.colval.qc.ca | Tél. : 450 373-9441, poste 436

Commerçants majeurs

Épicerie Maxi : 92, boul. Cardinal-Léger

Épicerie Métro Plus : 107, boul. Cardinal-Léger

Faubourg de l'Île : 101, boul. Cardinal-Léger

Pharmacie Pharmaprix : 101, boul. Cardinal-Léger

Pharmacie Uniprix : 111, boul. Cardinal-Léger

Citizen's Guide - *Pincourt*



RESSOURCES DIRECTORY

Accès-Loisirs (For families with low incomes)

www.villepincourt.qc.ca | Tel.: 450 265-3134

Comquat Alphabétisation (Learn another language)

Tel.: 514 453-3632

34 Grand Boulevard Street, L'Île-Perrot

Réseaux Emploi Entrepreneurship (Social integration service)

Tel.: 450 424-5727 or 1 877 737-8582

www.ree.qc.ca

Île Perrot satellite center (Learn another language)

www.multicentre.cstros-lacs.qc.ca

333 Perrot Blvd., L'Île-Perrot

Tel.: 514 477-7020, ext. 5620

Collège de Valleyfield (Continuing education in Vaudreuil and Valleyfield)

www.colval.qc.ca | Tel.: 450 373-9441, ext. 436

Major Businesses

Maxi grocery store: 92 Cardinal-Léger Blvd.

Métro Plus grocery store: 107 Cardinal-Léger Blvd.

Faubourg de l'Île: 101 Cardinal-Léger Blvd.

Pharmaprix drugstore: 101 Cardinal-Léger Blvd.

Uniprix drugstore: 111 Cardinal-Léger Blvd.

PHARMAPRIX



Suzanne Fradet

Propriétaire

Notre mission:

Prendre soin de vous grâce à un service personnalisé.



HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi
8 h à 22 h
Samedi et dimanche
9 h à 21 h

- GALERIE BEAUTÉ 
- BEAUTÉ Rx SOINS DERMATO
- PRODUITS ALIMENTAIRES
- COMPTOIR POSTAL 
- LABORATOIRE DE TRAITEMENT DE PHOTO NUMÉRIQUE
- PHOTO PASSEPORT • STATIONNEMENT • LIVRAISON GRATUITE
- PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ DISPONIBLES EN TOUT TEMPS
- ÉDUCATEUR AGRÉE EN DIABÈTE
- SERVICE D'UNE INFIRMIÈRE ET DE VACCINATION
SUR RENDEZ-VOUS: www.pharmaprix.ca/services/0031

514 453-6332

101, boulevard Cardinal-Léger, Pincourt
(Faubourg de l'Île)



P. Dvorak et M. Leroux
Pharmaciens-propriétaires
Pharmacists-owners

affiliés à/affiliated with 

111, boul. Cardinal-Léger, Pincourt • 514 425-1405

**HEURES
D'OUVERTURE**

Lundi ou vendredi
9 h à 21 h
Samedi et dimanche
9 h à 18 h

**INFIRMIÈRE SUR PLACE
LIVRAISON SANS FRAIS
VACCINATION VOYAGE**



514 453-3000

108, boulevard Cardinal-Léger, Pincourt



HEURES DE LIVRAISON

Lundi au mercredi • 11h à 22h
Jeudi au samedi • 11h à 23h
Dimanche • 12h30 à 22h

DELIVERY HOURS

Mon. to Wed. • 11 a.m. /10 p.m.
Thurs. to Sat. • 11 a.m./11 p.m.
Sunday • 12:30 p.m./10 p.m.



Clinique dentaire
Cardinal-Léger

DRE JESSICA COUTO DMD
DRE NICOLETA DOLEA DMD
DR DANIEL DUCHESNEAU DMD

*NOTRE CLINIQUE VOUS OFFRE DES
SOINS DENTAIRES COMPLETS DANS UNE
ATMOSPHÈRE DÉTENDUE ET PROFESSIONNELLE*
**ON VOUS ACCUEIL AVEC UN SOURIRE -
VOUS PARTEZ AVEC UN SOURIRE**

116, boulevard Cardinal-Léger, Pincourt
Téléphone : 514 453-9810 ou 514 453-2368
Télécopieur : 514 453-1117
Courriel : info@dentistedolea.com
www.dentistedolea.com

SERVICES OFFERTS :

- Prévention/Nettoyage
- Dentisterie opératoire (plombage, esthétique facette)
- Traitement de canal
- Restauration couronne/ pont et restauration sur implant
- Chirurgie des dents de sagesse
- Radiologie dentaire
- Prothèse amovible (prothèse complète et partielle, denturologiste sur place)
- Blanchiment de dents
- Parodontie (nettoyage en profondeur)
- Dentisterie enfant dès l'âge de 2 ans

